Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso



Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Manual de utilização
Instrucciones para el uso





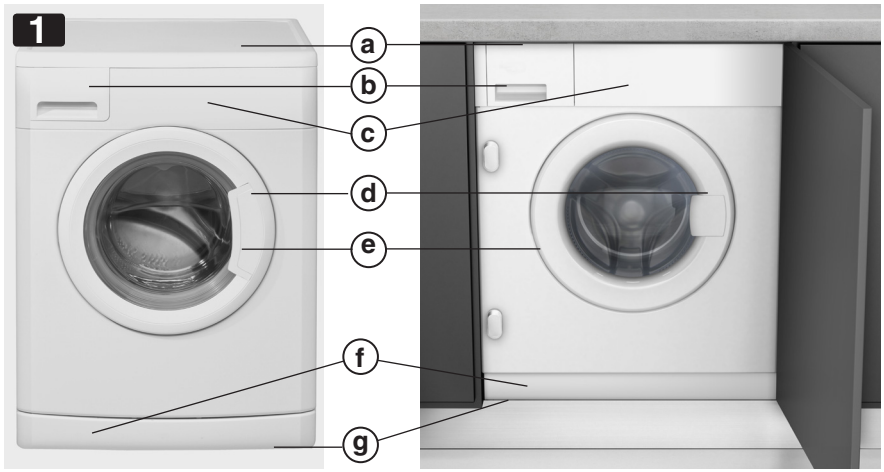


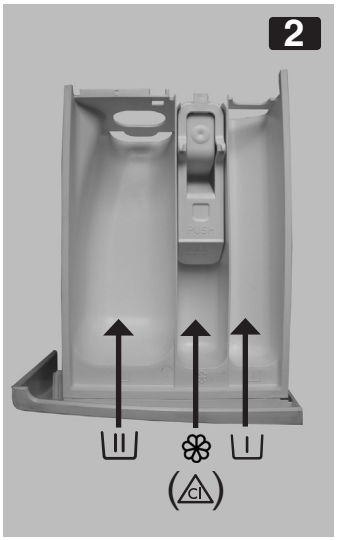
Οδηγίες χρήσης
Instrukcje użytkowania
Használati utasítás
Инструкция за употреба
Қолдану бойынша нұсқаулық

Návod k použití
Návod na použitie
Instrucţiuni de utilizare
Инструкции по эксплуатации
Інструкція з експлуатації

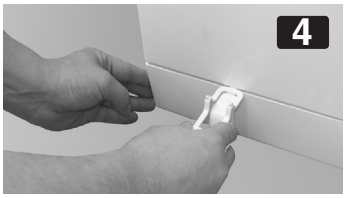
Whirlpool

SENSING THE DIFFERENCE


1
a
b
c
d
e
f
g


2

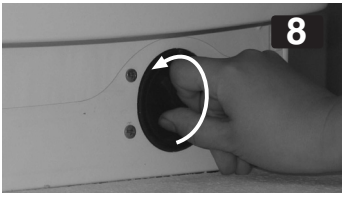

3


4

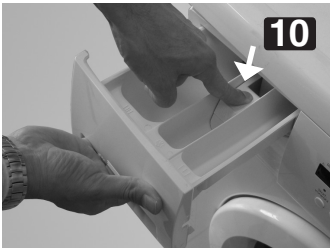

5

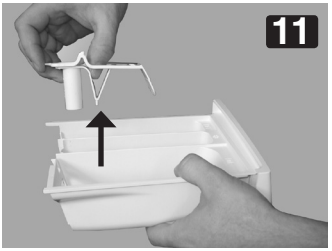

6

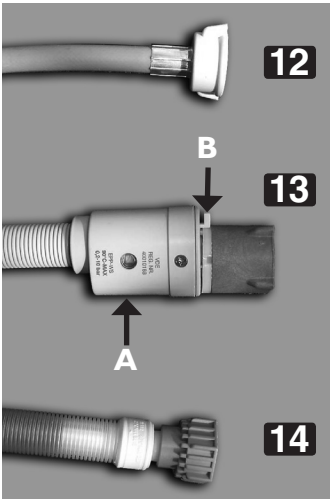

7


8


9


10


11


12
B
13
A
14

PRZEZNACZENIE

Niniejsza pralka przeznaczona jest wyłącznie do prania i wirowania bielizny w ilości, które na bieżąco znajduje się w gospodarstwach domowych.

- W czasie korzystania z pralki należy stosować się do zaleceń podanych w niniejszej "Instrukcji obsługi" oraz w "Tabeli programów".
- "Instrukcję obsługi" i "Tabelę programów" należy zachować; i przekazać je kolejnemu użytkownikowi w przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I OGÓLNE ZALECENIA

1. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Pralka służy wyłącznie do użytku domowego.
- Zabrania się przechovywania łatwopalnych cieczy w pobliżu urządzenia.
- Na pralce nie wolno kłaść żadnych urządzeń elektrycznych.
- Pralkę mogą obsługiwać dzieci powyżej 8 lat oraz osoby o obniżonej sprawności fizycznej, zmysłowej czy intelektualnej, jak też osoby nie posiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, pod warunkiem iż będą one pod nadzorem albo jeśli zostały one pouczone przez odpowiednią osobę odnośnie bezpiecznego korzystania z pralki i którym są zrozumiałe ewentualne ryzyka płynące z korzystania z niej. Dzieciom nie wolno bawić się z pralką. Dzieciom bez nadzoru nie wolno wykonywać czynności dotyczących utrzymania lub konserwacji pralki
- Pralki nie należy używać przy temperaturach poniżej 5°C.
- Dla modeli wolnostojących: chcąc na wierzchu pralki postawić suszarkę należy skontaktować się z naszym serwisem technicznym lub ze specjalistycznym sprzedawcą, aby sprawdzić, czy jest to możliwe. Na pralce można zamontować suszarkę tylko pod warunkiem zastosowania odpowiedniego zestawu montażowego, który można nabyć w naszym punkcie serwisowym lub specjalistycznym punkcie sprzedaży.
- Urządzenia nigdy nie należy bez potrzeby pozostawiać w stanie włączonym.
- Jeśli pralka nie jest używana należy zamknąć zawór wody.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia, należy je wyłączyć lub odłączyć od sieci.
- Nie wolno nigdy otwierać drzwiczek na siłę ani używać ich jako stopnia.
- Jeśli to konieczne, przewód zasilający może być wymieniony na identyczny, zakupiony w serwisie technicznym. Przewód zasilający może być wymieniony wyłącznie przez wykwalifikowanego technika lub naszej obsłudze posprzedażnej.
- Dzieci młodsze niż trzyletnie powinny być trzymane z dala od pralki lub pozostawać pod stałą opieką.
- Nie wolno grubym dywanem zasłaniać otworów wentylacyjnych znajdujących się w podstawie pralki

- Jeśli chcecie umieścić pralkę na podstawce (lub jakimkolwiek podwyższeniu), to upewnijcie się czy jest ona:
  - wystarczająco pewna, tak aby utrzymała znaczny ciężar pralki,
  - idealnie wypoziomowana,
  - dostatecznie duża, a otoczenie pralki nie pozwala jej na przesuwanie się z wyznaczonego miejsca w przypadku zaistnienia nietypowych warunków działania pralki.
- W przypadku, gdy pralka jest modelem do zabudowania:
  - nie należy z nią manipulować dopóty, dopóki nie zostanie zabudowana do aneksu kuchennego
  - nie wolno usuwać wierzchniej pokrywy.

2. Opakowanie

- Materiały opakowaniowe mogą być w 100% wykorzystane jako surowce wtórne i oznaczone są odpowiednim symbolem ♺. Należy przestrzegać obowiązujących lokalnych przepisów dotyczących usuwania opakowań.

3. Utylizacja opakowań i starych pralek

- Pralka została wyprodukowana z materiałów nadających się do przetworzenia. Należy ją złomować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.
- Przed złomowaniem urządzenia, należy usunąć resztki proszku oraz odciąć kabel zasilający, aby pralka nie była już zdolna do pracy.
- Niniejsza pralka została oznakowane zgodnie z Dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektronicznego i elektrotechnicznego (WEEE). Zapewniając prawidłową utylizację niniejszego produktu, pomogą Państwo zapobiec ewentualnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia człowieka, wynikającym z nieprawidłowej utylizacji niniejszego produktu.
- Symbol  umieszczony na produkcie lub na dołączonych do niego dokumentach oznacza, że niniejszy produkt nie jest klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego. Urządzenie, w celu jego złomowania, należy zdać w odpowiednim punkcie utylizacji odpadów w celu recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych.
- Utylizacja powinna być przeprowadzona zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi usuwania odpadów. Bardziej szczegółowe informacje na temat odzyskiwania i recyklingu niniejszego produktu można uzyskać w siedzibie miejscowych władz, służb zajmujących się usuwaniem odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

4. Mróz

- Pralki nie należy ustawiać w pomieszczeniu w którym temperatura może spaść poniżej 0°C. Jeżeli zachodzi taka konieczność należy sprawdzić czy z pralki została wypuszczona wszystka woda.
- Należy odłączyć wąż doprowadzający od wentylu doprowadzającego i wypuścić z niego wszystką wodę.
- Należy odłączyć wąż odprowadzający od syfonu lub umywalki i wypuścić z niego wszystką wodę.
- Należy wypuścić resztki wody z bębna pralki zgodnie z instrukcją zawartą w rozdziale “Wypuszczenie resztki wody”.

5. Deklaracja zgodności z normami UE

- Urządzenie jest zgodne z następującymi normami europejskimi: Dyrektywa 2006/95/WE dot. niskiego napięcia Dyrektywa 2004/108/WE dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej

Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek uszkodzenie bielizny spowodowane nieodpowiednim i niewłaściwym przestrzeganiem instrukcji pielęgnacji bielizny, które są zamieszczone na etykietach odzieży lub bielizny.

PRZED UŻYCIEM PRALKI PO RAZ PIERWSZY

1. Rozpakowanie i sprawdzenie

- Po rozpakowaniu należy się upewnić, czy pralka nie jest uszkodzona. W przypadku wątpliwości nie używać urządzenia. Należy skontaktować się z serwisem technicznym lub sprzedawcą.
- Części opakowania (worki plastikowe, kawałki polistyrenu itd.) należy trzymać z dala od dostępu dzieci, gdyż stanowią one potencjalne zagrożenie.
- Jeśli pralka przed dostawą była narażona na działanie niskiej temperatury, przed jej uruchomieniem, należy przez kilka godzin pozostawić ją w pomieszczeniu o temperaturze pokojowej

2. Odkręć śruby blokujące

- Pralka jest wyposażona w śruby blokujące zapobiegające ewentualnemu uszkodzeniu wnętrza w czasie transportu. Przed przystąpieniem do użytkowania pralki należy usunąć śruby blokujące.
- Po ich wyjęciu, należy zaślepić otwory 4 dołączonymi w komplecie plastikowymi zaślepkami.

3. Instalowanie pralki

- Usunąć folię ochronną z panelu sterowania (jeśli zakupiony model został wyposażony w panel).
- Przesunąć urządzenie nie podnosząc go za wierzch.
- Pralkę należy umieścić na stabilnej i równej podłodze, jeśli to możliwe w kącie pomieszczenia.
- Sprawdzić, czy pralka stoi stabilnie na podłodze, na wszystkich czterech nóżkach i sprawdzić za pomocą poziomicy, czy jest dokładnie wypoziomowana.
- W przypadku podłogi drewnianej bądź podłóg pływających (na przykład niektórych parkietów albo podłóg laminowanych) należy umieścić urządzenie na przyśrubowanej do podłogi płycie sklejkowej o minimalnych wymiarach 60 x 60 cm i minimalnej grubości 3 cm.
- Należy zadbać o to, aby otwory wentylacyjne znajdujące się w podstawie urządzenia (jeśli zapewniono je w danym modelu pralki) nie zostały przysłonięte przez wykładzinę lub inny materiał.

4. Podłączenie wody

- Należy podłączyć wąż doprowadzający pitną wodę zgodnie z zaleceniami dostawcy wody.
- Modele z jednym przyłączem wody: zimna woda
- Modele z dwoma przyłączami wody: zimna i ciepła woda, albo tylko zimna woda (patrz rozdział “Wskazówki dotyczące instalacji”).
- Zawór: gwint 3/4” do węża dopływowego
- Ciśnienie wody (ciśnienie przepływu): 100-1000 kPa (1-10 bar).
- Do podłączenia wodnego należy użyć nowego węża. Nie należy wykorzystywać do tego celu starych węży.
- W przypadku modeli u których możliwe jest podłączenie ciepłej wody jej temperatura nie może przekroczyć 60°C.
-

5. Odpompowanie

- Mocno przymocuj wąż odprowadzający wodę do syfonu, lub innego odpływu wody.
- Jeśli pralka jest podłączona do wbudowanego systemu spustowego, powinien on być wyposażony w odpowietrzenie zapobiegające powstaniu efektu syfonowego.

6. Podłączenie do sieci elektrycznej

- Podłączenia elektryczne muszą być wykonane przez wykwalifikowanego technika zgodnie z instrukcjami producenta i obowiązującymi przepisami lokalnymi.
- Dane dotyczące napięcia, zużycia energii oraz zabezpieczeń elektrycznych są podane na tabliczce wewnątrz drzwiczek.
- Urządzenie musi być podłączone do sieci wyłącznie za pomocą gniazdka z bolcem uziemiającym, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Uziemienie jest obowiązkowe i wymagane zgodnie z prawem. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody wyrządzone osobom, zwierzętom domowym lub mieniu, będące następstwem nieprzestrzegania powyższych wskazówek.
- Nie stosować przedłużaczy ani rozdzielaczy.
- Podłączenie pralki winno być tak wykonane, aby po jej zainstalowaniu zapewniało dostęp do gniazdka zasilającego lub do 2-biegunowego wyłącznika odłączającego od sieci.
- Nie należy używać pralki, jeśli uległa uszkodzeniu podczas transportu. O wszelkich uszkodzeniach należy informować serwis techniczny.
- Wymiany kabla zasilającego może dokonać tylko serwis techniczny.
- Przy użyciu łącznika różnicowoprądowego bez wbudowanego zabezpieczenia nadmiarowoprądowego, należy używać jedynie typu oznaczonego 

OPIS PRALKI (rys. 1)

- W zależności od modelu

a. Wierzch (u wolnostojących modeli) / Wierzchnia pokrywa (u modeli do zabudowy)

b. Szufladka na środki piorące

c. Panel sterowania

d. Tabliczka serwisowa (po wewnętrznej stronie drzwiczek)

e. Drzwiczki

f. Dostęp do pompy i zabezpieczającego wężyka odpływowego (w przypadku kiedy wchodzi w skład modelu) znajduje się za podstawą.

g. Regulowane nóżki

DRZWICZKI

- Drzwiczki pralki otwieramy pociągając za rączkę w kierunku do siebie.
- Aby zamknąć drzwiczki, należy je docisnąć (zamek zaskoczy na miejsce).

PRZED PIERWSZYM CYKLEM PRANIA

Aby usunąć resztki wody pozostałe po próbach fabrycznych zalecamy przeprowadzenie krótkiego cyklu prania bez żadnego wsadu.

1. Odkręcić zawór wody.

2. Zamknąć drzwiczki.

3. Wsypać małą ilość środku piorącego (maksymalnie 1/3 ilości zalecanej przez producenta dla słabo zabrudzonej bielizny) do przegródki prania zasadniczego II w szufladzie na środki piorące.

4. Wybrać i uruchomić program “Syntetyczne 60°C” (zajrzyj do oddzielnie dostarczanej „Tabeli programów”).

PRZYGOTOWANIE PRANIA

Posegregować bieliznę

1. Posegregować bieliznę według...

- **Rodzaju tkaniny / symbolu znajdującego się na metce**
  bawełna, tkaniny mieszane, tkaniny łatwe do prania i prasowania/syntetyczne, wełna, tkaniny do prania ręcznego.
- **Koloru**
  Oddzielić sztuki kolorowe od białych. Nowe rzeczy kolorowe prać osobno.
- **Wymiarów**
  Należy prać bieliznę o różnych wymiarach w tym samym wsadzie, aby poprawić skuteczność prania i aby zapewnić bardziej równomierne rozłożenie wewnątrz bębna.
- **Delikatności**
  Rzeczy drobne (np. rajstopy nylonowe, paski, itp.) lub z zapinkami (np. biustonosze) należy prać w woreczku lub zamykanej poszewce na poduszkę. Zdjąć kółka z firanek lub prać je z kółkami w woreczku z bawełny.

2. Opróżnić kieszenie
Monety, agrafki itp. mogą uszkodzić prane tkaniny oraz bęben pralki i zbiornik.

3. Zamknięcia
Zasunąć zamki, zapiąć guziki i haftki; luźne paski lub wstążki powinno się związać razem.

Wywabianie plam

- Plamy z krwi, mleka, jaj, itp. na ogół są usuwane w trakcie enzymatycznej fazy programu prania.
- Usuwając plamy z wina, kawy, herbaty, trawy, owoców, itp. dodać wywabiacza plam do komory prania zasadniczego II w szufladzie na proszek.
- Bardzo zabrudzone obszary należy, w razie konieczności, dodatkowo wstępnie przeprać w wywabiaczu plam.

Farbowanie i wybielanie

- Należy używać jedynie takich barwników i wybielaczy, które są przeznaczone do użytku w pralkach automatycznych.
- Należy przestrzegać instrukcji producenta.
- Barwniki lub wybielacze mogą powodować zabarwienie części pralki wykonanych z plastyku i gumy.

Wkładanie prania

1. Otworzyć drzwiczki.

2. Włożyć bieliznę do bębna, kolejno sztuka po sztuce, nie przekraczając wielkości wsadu. Należy przestrzegać wielkości wsadów podanych w Tabeli programów (przeciążenie pralki może prowadzić do niesatysfakcjonujących wyników prania i zagniecenia tkanin).

3. Zamknąć drzwiczki.

ŚRODKI PIORĄCE I ZMIĘKCZAJĄCE

⚠ **Środki piorące i dodatki do prania powinny być przechowywane w suchym i niedostępnym dla dzieci miejscu**

⚠ **Nie stosować rozpuszczalników (terpentyna, benzyna itd.); nie prać w pralce rzeczy, które były czyszczone rozpuszczalnikami lub płynami łatwopalnymi.**

Należy używać jedynie takich środków piorących i dodatków do prania, które są przeznaczone do użytku domowego w pralkach automatycznych. Należy przestrzegać zaleceń na etykietach odzieży

Wybór rodzaju proszku zależy od:
- rodzaju tkaniny
- koloru;
- temperatury prania;
- stopnia i rodzaju zabrudzenia.

Rodzaj tkaniny	Rodzaj proszku
Białe, wytrzymałe materiały (zimna-95°C):	silne środki piorące z wybielaczem
Białe, delikatne materiały (zimna-40°C):	środki piorące z wybielaczem i/ albo optycznym rozjaśniaczem
Jasne/pastelowe kolory (zimna-60°C):	piorące z wybielaczem i/albo optycznym rozjaśniaczem
Intensywne kolory (zimna-60°C):	środki piorące do kolorowej odzieży bez wybielacza/optycznego rozjaśniacza
Czarne/ciemne kolory (zimna-60°C):	specjalne środki piorące przeznaczone do czarnej/ ciemnej odzieży

W przypadku tkanin wymagających specjalnej pielęgnacji (np. wełna lub mikrofibra) zalecamy użycie specjalnych środków piorących, dodatków do prania albo środków do prania wstępnego dostępnych na rynku. Więcej informacji można znaleźć na stronie internetowej **www.cleanright.eu.**

Nie należy używać płynnych środków piorących do prania zasadniczego w przypadku wyboru opcji "Pranie wstępne" Nie należy używać płynnych środków piorących przy wyborze funkcji opóźnionego startu/końca programu (w zależności od modelu)

Dozowanie

Należy postępować zgodnie ze wskazówkami na opakowaniu detergentu w zależności od:
- stopnia i rodzaju zabrudzenia;
- wielkości wsadu;
  - pełny wsad: należy postępować według wskazań producenta detergentu;
  - połowa wsadu: 3/4 ilości stosowanej przy pełnym wsadzie;
  - wsad minimalny (około 1 kg): połowa porcji dla pełnego wsadu;

  W przypadku kiedy na opakowaniu środka piorącego nie jest podana wielkość wsadu bielizny, producenci z reguły zalecają: 4,5 kg bielizny w przypadku koncentrowanego środka piorącego a 2,5 kg bielizny w przypadku delikatnego środka piorącego
- twardość wody w miejscu zamieszkania (należy się ewentualnie zwrócić o informacje do odpowiedniej instytucji): woda miękka wymaga mniej detergentu niż twarda.

UWAGA:
Użycie zbyt dużej ilości środka piorącego spowoduje powstanie nadmiaru piany w następstwie czego pranie jest mniej skuteczne. W przypadku kiedy pralka stwierdzi nadmiar piany może zatrzymać wirowanie lub przedłużyć trwanie cyklu prania i zwiększyć zużycie wody (patrz uwagi o nadmiarze piany w rozdziale "Instrukcja usuwania problemów"). Niewystarczająca ilość proszku może z czasem spowodować szarość prania lub powstawanie osadów na bębnie, wężu lub grzałce.

Dozowanie środków piorących i dodatkowych (Rys. 2)

I **Przegródka do prania wstępnego**
- Środek piorący do prania wstępnego (jedynie po aktywowaniu funkcji "Pranie wstępne").

II **Przegródka do prania zasadniczego**
- Środek piorący do prania zasadniczego (należy go dodawać przy wszystkich programach prania).
- Środki do usuwania plam (do wyboru).
- Środki do zmiękczania wody (do wyboru; zaleca się stosować począwszy od 4 klasy i wyższej.

Przegródka środka do awiważu
- Środek do awiważu (do wyboru).
- Skrobia rozpuszczona w wodzie (do wyboru).

Przy dozowaniu środków piorących lub dodatkowych nie należy przekraczać poziomu oznaczonego "MAX". Jeśli zastosujesz środek piorący w płynie, to szufladkę zamknij **natychmiast po jej napełnieniu środkiem piorącym.** W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących stosowania środków piorących lub do awiważu w poszczególnych programach należy przejrzeć dołączoną tabelę z programami.

Stosowanie wybielaczy chlorowych ⚠Cl

- Tkaniny należy prać używając do tego odpowiedniego programu (Bawełna, Syntetyczne), dodając odpowiedniej ilości chlorowego wybielacza do komory PŁYNU ZMIĘKCZAJĄCEGO (należy pamiętać o dokładnym zamknięciu pokrywy komory).
- Bezpośrednio po zakończeniu programu należy uruchomić program "Płukanie i Wirowanie" tak, aby usunąć zapach wybielacza; można też dodać płynu zmiękczającego.
- Do komory płynu zmiękczającego nie wolno jednocześnie dodawać wybielacza chlorowego oraz płynu zmiękczającego.
- Przy zastosowaniu wybielaczy na bazie oksygenów, dotrzymuj zalecenia ich producentów.

Stosowanie krochmalu

- Wybrać program "Płukanie i Wirowanie" i upewnić się, czy prędkość wirowania nie przekracza 800 obr/min.
- Uruchomić program i wysunąć szufladę na proszek tak, aby zobaczyć około 3 cm komory płynu zmiękczającego.
- W czasie, gdy do szuflady na proszek wlewa się woda, wlać roztwór krochmalu do komory płynu zmiękczającego.

ODPOMPOWANIE RESZTEK WODY/CZYSZCZENIE FILTRA

Zalecamy regularne sprawdzanie i czyszczenie filtra, co najmniej dwa lub trzy razy do roku, **szczególnie:**

- Zapala się kontrolka “Wyczyścić pompę” (#)
- Gdy pralka nie wypompowuje wody dokładnie lub, gdy nie działa wirowanie.
- W przypadku kiedy pralka znajduje się w pomieszczeniu, w którym dochodzi do spadku temperatury poniżej 0°C należy wypuścić resztkę wody aby nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia.

WAŻNE: przed rozpoczęciem odpompowywania wody należy upewnić się, że woda zdążyła ostygnąć.

1. Zatrzymać urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
2. Należy usunąć podstawę (w zależności od modelu):
   - Nacisnąć zatrzaski po prawej i lewej stronie podstawy (jeżeli stanowią część modelu) w kierunku w dół w celu uwolnienia podstawy a następnie podstawę usunąć (rys. **3**).
   - Należy usunąć podstawę używając do tego syfonu szufladki przeznaczonej do dozowania środka piorącego: z jednej strony podstawy należy nacisnąć ręką w kierunku w dół, następnie zasunąć nos syfonu do przerwy między podstawą a przodem pralki i podstawę wybrać (rys. **4**).
   - U modeli do zabudowy: zdjąć cokół z aneksu kuchennego
3. W pobliżu pralki należy umieścić pojemnik.
4. W przypadku kiedy pralka posiada abezpieczający wężyk spustowy: należy uwolnić zabezpieczający wężyk spustowy z uchwytu lub wyciągnąć z pralki (w zależności od modelu). W przypadku kiedy pralka nie posiada zabezpieczającego wężyka spustowego: należy pod filtrem umieścić szerokie płaskie naczynie (rys. **6**) przeskoczyć kroki 5 - 8 i kontynuować czynność krokiem 9.
5. Należy trzymać koniec zabezpieczającego wężyka spustowego w naczyniu zbierającym i wyciągnąć korek wężyka (rys. **5**).
6. Należy poczekać aż wycieknie wszystka woda a następnie znowu zasunąć korek do wężyka (rys. **7**).
7. Zabezpieczający wężyk spustowy należy umocować do uchwytu lub zasunąć z powrotem do pralki (w zależności od modelu).
8. Na podłogę, przed filter należy podłożyć ściereczkę wchłaniającą wodę (np.: ręcznik).
9. Filter należy powoli uchylić obracając w kierunku odwrotnym od wskazówek zegara (rys. **8**); i poczekać aż wycieknie wszystka woda a następnie odkręcić i wybraćt.
10. Tylko do czyszczenia filtra: należy wyczyścić filter i komorę, w której jest umieszczony a następnie skontrolować czy rotor pompki może sią swobodnie obracać w komorze.
11. Następnie należy włożyć z powrotem filter i zakręcić go w kierunku ruchu wskazówek zegara aż do oporu.
12. Należy nalać około 1 litra wody do szufladki na środek piorący w celu aktywowania Eco systemu”. Należy skontrolować czy filter jest odpowiednio włożony i uszczelniony.
13. Następnie należy znowu umocować podstawę (rys. **9**); w razie potrzeby należy nachylić pralkę w kierunku do tyłu (do tego konieczna jest pomoc drugiej osoby). U modeli do zabudowy: cokół aneksu kuchennego należy przymocować z powrotem.
14. Włączyć pralkę ponownie do sieci. Pralka jest ponownie gotowa do pracy.

OBSŁUGA I KONSERWACJA

Zawsze należy odłączyć pralkę przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych.

Czyszczenie szufladky na środek piorący

1. Wyciągnij szufladkę do maks. położenia. Palcem przyciśnij miejsce, gdzie syfon jest oznaczony znakiem “PUSH” (rys. **10**) czym szufladkę odblokujesz i możesz ją całą wyciągnąć.
2. Wyjmij syfon z szufladki na awiważ pociągając w górę (rys. **11**).
3. Przemyć wszystkie części pod bieżącą wodą.
4. Wyczyścić komorę szufladky za pomocą wilgotnej szmatki.
5. Zamontuj s powrotem syfon do komory płynu zmiękczającego, wciskając w dół na docisk; następnie wsuń szufladkę s powrotem do pojemnika na dozowanie środków piorących.

Wąż dopływowy

(rys. **12, 13** i **14**, w zależności od modelu)

Regularnie kontroluj, czy wąż nie jest zagięty i czy jest bez pęknięć. Jeśli na wężu zasilania widoczne jest uszkodzenie, wymień go za nowy takiego samego typu, który możesz zakupić w punkcie serwisowym albo w specjalizowanym punkcie sprzedaży.

Jeśli wąż dopływowy twojej pralki jest zgodny z typem węża na rysunku **13** a pralka nie pompuje wodę, skontroluj okienko zaworu bezpieczeństwa (A). Jeśli jest czerwone, to znaczy, że funkcja bezpieczeństwa węża - zatrzymanie wody - była inicjowana, i wąż musi być wymieniony za nowy, który możesz zakupić w punkcie serwisowym albo w specjalizowanym punkcie sprzedaży. Aby odkręcić wąż dopływowy przedstawiony na obrazku **13** trzeba nacisnąć zwolnienie blokady (B) (jeśli jest dostępna) w czasie odkręcania.

Jeśli wąż dopływowy jest z przeźroczystą wierzchnią warstwą (rys. **14**), regularnie kontroluj jego kolor. Jeśli kolor przeźroczystej powierzchni węża ściemniał, jest to znak, że wąż jest pęknięty i powinien być wymieniony. Powiadom punkt serwisowy albo fachowca, aby wąż wymienił.

Czyszczenie filtra siatkowego w wężu dopływowym

1. Zakręcić zawór i poluzować końcówkę węża dopływowego.
2. Przeczyścić wewnętrzny filtr i przykręcić wąż dopływowy z powrotem do zaworu.
3. Następnie odkręcić wąż dopływowy z tyłu pralki.
4. Wyjąć filtr siatkowy z przyłącza pralki za pomocą szczypiec i oczyścić.
5. Zamontować z powrotem filtr siatkowy i przykręcić wąż dopływowy.
6. Odkręcić zawór wody i sprawdzić, czy połączenia są całkowicie szczelne.

Obudowa i panel sterowania
- Umywać miękką i wilgotną ściereczką. Osuszyć miękką ściereczką.

Wnętrze pralki
- Po zakończeniu prania należy przez pewien czas pozostawić drzwiczki uchylone, aby umożliwić wyschnięcie bębna.
- Jeśli pranie nigdy nie jest prane w temperaturze 95°C lub jest rzadko prane w tej temperaturze, zaleca się okresowe uruchomienie programu w tej temperaturze bez wkładania prania do bębna i dodanie niewielkiej ilości proszku. Pozwala to na utrzymanie wnętrza pralki w czystości.

Uszczelka drzwiczek
- Uszczelkę drzwiczek należy po każdym praniu wysuszyć przy użyciu bawełnianej ściereczki wchłaniającej wodę; przed zamknięciem drzwiczek pustej pralki należy sprawdzić, czy uszczelka jest sucha.
- Sprawdzać okresowo stan uszczelki drzwiowej.

Filtr
- Sprawdzać i czyścić filtr dwa lub trzy razy do roku (patrz. “Odpompowanie resztek wody/Czyszczenie filtra”).

Nie stosować środków do czyszczenia zawierających rozpuszczalniki, proszek do czyszczenia, szkło lub uniwersalne środki do czyszczenia i łatwopalne płyny. Mogą uszkodzić powierzchnię plastikową lub inne części pralki.

POZOSTAJĄCA WILGOTNOŚĆ ODZIEŻY PO ODWIROWANIU

Stopień wilgotności odzieży po odwirowaniu zależy głównie od rodzaju materiału, wybranego programu i prędkości wirowania. Najniższy stopień wilgotności można uzyskać przez wybranie programu piorącego według etykiety energetycznej z maksymalną prędkością wirowania. Ten program jest oznaczony w osobnej tabeli programów jako “Program odnoszący się do etykiety energetycznej“. Poniżej znajduje się przegląd stopni wilgotności (%) powiązany z różnymi klasami efektywności odwirowania:

Klasa efektywności odwirowania	Pozostający stopień wilgotności w %
A (= najbardziej efektywna)	mniej niż 45
B	45 albo więcej, ale mniej niż 54
C	54 albo więcej, ale mniej niż 63
D	63 albo więcej, ale mniej niż 72
E	72 albo więcej, ale mniej niż 81

TRANSPORT I PRZESTAWIANIE

Pralki nie należy przesuwać trzymając ją za wierzch (jeśli jest dostępny).

1. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
2. Zakręcić zawór.
3. Sprawdzić, czy drzwiczki urządzenia i szuflada na proszek są prawidłowo zamknięte.
4. Odłączyć wąż dopływowy i spustowy.
5. Spuścić resztki wody z pralki i z węży (patrz. “Odpompowanie resztek wody/Czyszczenie filtra”).
6. Zainstalować śruby transportowe (obowiązkowo).

AKCESORIA

Kontaktując się z serwisem technicznym lub specjalistycznym sklepem można dokupić do niektórych wolnostojących modeli:
- **Szufladę dolną,** która może zostać zamontowana pod pralką. Powoduje ona podniesienie pralki, co ułatwia wkładanie i wyjmowanie prania, eliminując konieczność schylania się. Dodatkowo może służyć jako schowek.
- **Zestaw nadbudowy** przy pomocy którego można na pralce umocować suszarkę do bielizny.
- Półkę nadbudowy, przy pomocy której można na pralce umocować suszarkę do bielizny dzięki czemu zaoszczędzi się miejsce a napełnianie i wypróżnianie suszarki będzie łatwiejsze.
- Blat, umożliwiający zabudowanie pralki w ciągu kuchennym. Należy dowiedzieć się w centrum serwisowym lub w punkcie sprzedaży czy Wasza pralka może być zabudowana.

SERWIS TECHNICZNY

Przed zwróceniem się do serwisu:
1. Należy spróbować samodzielnie rozwiązać problem (patrz “Instrukcja wyszukiwania usterek”).
2. Ponownie uruchomić program, aby sprawdzić czy usterka została usunięta.
3. Jeżeli urządzenie nadal nie pracuje poprawnie, należy skontaktować się z serwisem technicznym.

Należy podać:
- Rodzaj usterki.
- Model pralki.
- Numer serwisowy (numer ten znajduje się na tabliczce po słowie SERVICE). SERVICE 0000 000 00000

Naklejka serwisowa znajduje się wewnątrz drzwiczek.
- Dokładny adres.
- Numer telefonu wraz z numerem kierunkowym. Numery telefoniczne i adresy punktów serwisowych znajdują się w książce gwarancyjnej. Można też skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia.

Producent:
Whirlpool Europe s.r.l.
Viale Guido Borghi 27
21025 Comerio (VA)
Italy

INSTRUKCJA WYSZUKIWANIA USTEREK

Pralka ta jest wyposażona w automatyczne funkcje bezpieczeństwa. Pozwala to na szybkie wykrycie usterek i odpowiednią reakcję systemu zabezpieczenia. Usterki są zazwyczaj tak drobne, że można je naprawić w ciągu kilku minut.

Problem	Przyczyny - Rozwiązania - Porady
Pralka nie uruchamia się, nie zapalają się żadne kontrolki	• Wtyczka nieprawidłowo włożona do gniazdka sieciowego. • Awaria gniazdka zasilającego lub spalony bezpiecznik (sprawdzić za pomocą lampy stołowej lub innego urządzenia elektrycznego). • Pralka automatycznie wyłącza się, aby dzięki temu oszczędzać energię przed rozpoczęciem lub po zakończeniu programu. W celu włączenia pralki należy najpierw ustawić pokrętło wyboru programów na “Off/O” (wyłączyć), a następnie tym samym pokrętłem wybrać odpowiedni program.
Pralka nie uruchamia się mimo naciśnięcia przycisku “Start (Pauza)”	• Nieprawidłowo zamknięte drzwiczki. • Funkcja “Zabezpieczenie przed dziećmi/przyciski zablokowane” została włączona =—○ (w przypadku, kiedy jest do dyspozycji w Waszym modelu). W celu odblokowania przycisków należy równocześnie przycisnąć oba przyciski oznaczone symbolem klucza, trzymając przyciśnięte przynajmniej 3 sekundy. Symbol klucza zniknie z wyświetlacza a program może być rozpoczęty.
Pralka zatrzymuje się podczas trwania programu i miga kontrolka “Start (Pauza)	• Uruchomiona funkcja “Zatrzymanie płukania”.Aby odwirować pranie należy nacisnąć przycisk **“Start (Pauza)”**. Aby odprowadzić wodę bez wirowania należy wybrać program „Odprowadzanie wody“ (jeśli jest dostępny) lub przycisnąć przez co najmniej 3 sekundy przycisk „Reset/Odprowadzanie wody“. • Nastąpiła zmiana programu - ponownie wybrać żądany program i nacisnąć przycisk **“Start (Pauza)”**. • Program został przerwany i otwarto drzwiczki - zamknąć drzwiczki i ponownie uruchomić program naciskając przycisk **“Start (Pauza)”**. • Został włączony system zabezpieczający urządzenia (patrz. “Opis kodów sygnalizujących usterkę” w tabeli programów. • Zakręcony zawór wody lub zagięty wąż dopływowy (zapala się kontrolka “Zakręcony zawór wody”)..
Obecność resztek proszku i dodatków w szufladzie na proszek i/lub dodatki	• Zbyt mała ilość doprowadzanej wody; Filtr siatkowy w wężu dopływowym może być zatkany (patrz. “Obsługa i konserwacja”).
Pralka wpada w drgania podczas wirowania	• Śruby blokujące nie zostały usunięte; **Przed przystąpieniem do użytkowania pralki należy usunąć śruby blokujące.** • Pralka nie jest wypoziomowana / stoi niestabilnie na czterech nóżkach (patrz osobna “Instrukcja instalacji”).
Po zakończeniu programu bielizna nie jest dobrze odwirowanar	• Brak równowagi w czasie wirowania spowodował zablokowanie funkcji wirowania, aby ochronić pralkę przed awarią (patrz “Brak równowagi w czasie wirowania“). • Nadmierna ilość piany, która uniemożliwia wykonanie cyklu wirowania; wybrać i uruchomić program “Płukane i Wirowanie”. Należy unikać zbyt dużej ilości detergentu (patrz “Detergenty i dodatki”). • Przycisk “Wirowanie” został ustawiony na niską prędkość wirowania.
“Brak równowagi w czasie wirowania“. W trakcie programu miga kontrolka “Odwirowanie/ Odprowadzanie wody“ albo na wyświetlaczu miga prędkość wirowania, albo miga kontrolka prędkości wirowania po zakończeniu programu (w zależności od modelu). Odzież jest ciągle mokra.	Niewyważenie odzieży w czasie wirowania spowodowało zablokowanie programu, aby ochronić pralkę przed awarią. Z tego powodu odzież jest ciągle mokra. Przyczyną braku równowagi mogą być: mała ilość odzieży (jedynie kilka większych lub absorbujących wodę sztuk) albo duże/ciężkie sztuki odzieży. • W miarę możliwości należy unikać prania małych ilości odzieży. • Przy praniu wielkich bądź ciężkich sztuk zalecane jest dodanie sztuk odzieży o różnych rozmiarach. Aby odwirować mokre pranie należy włożyć do pralki rzeczy różnej wielkości i wybrać program “Płukanie i odwirowanie“.
Pralka zatrzyma się na kilka minut podczas trwania programu; wygląda na to, że program nie będzie kontynuowany.	Jest to normalna zdolność pralki do optymalizacji fazy płukania. Jedną z przyczyn przerwania programu może być nasypanie zbyt dużej ilości środka piorącego; Pralka automatycznie przerwie program, aby zmniejszyła się ilość piany. Przerwanie może się powtarzać kilkakrotnie zanim ilość piany zmniejszy się na tyle aby mógł być kontynuowany cykl prania. Jeżeli stale występuje nadmiar piany rozświeci się lampka “Serwis” a na wyświetlaczu wyświetli się symbol “F18” lub “Fod” - patrz polecenia dotyczące lampki “Serwis” na dalszych stronach.

Problem	Przyczyny - Rozwiązania - Porady
Po zakończeniu prania na ubraniach znajdują się pozostałości proszku	Białawe pozostałości proszku na tkaninach ciemnych są następstwem nierozpuszczalnych dodatków, znajdujących się w proszkach pozbawionych fosforanów.: - unikać dodawania nadmiernej ilości proszku, stosować detergenty w płynie, jeśli top możliwe, wybrać opcje “Intensywne płukanie”, wyszczotkować pranie
Czas trwania programu jest wyraźnie dłuższy lub krótszy w porównaniu z tym co jest podane w tabeli programów lub na wyświetlaczu (jeżeli jest do dyspozycji)	Jest to normalna zdolność pralki do przystosowania się do warunków, które mogą mieć wpływ na długość programu np: nadmiar piany, nierównowaga wsadu z powodu ciężkich kawałków bielizny, zbyt długie nagrzewanie z powodu niskiej temperatury doprowadzanej wody itd. Oprócz tego, system odczytu pralki dostosuje długość cyklu prania do wielkości wsadu bielizny. Na podstawie tych danych podczas trwania programu zostanie przeliczona długość trwania programu a w razie potrzeby będzie aktualizowana; **na wyświetlaczu (jeżeli jest do dyspozycji), podczas fazy przeliczania pokaże się animacja.** Przy małych wsadach bielizny informacja o czasie trwania cyklu podana w tabeli programów może być skrócona aż na połowę (50%).

Opisanie kontrolek indykujących usterkę

Zapalona kontrolka indykująca usterkę	Komunikat na wyświetlaczu (jeśli dostępny w pralce)	Opis - Przczyny - Rozwiązania
“**Serwis**”	Od “**F03**” do “**F43**” (oprócz “**F18**” i “**F24**”)	“Awaria modułu elektrycznego” Nacisnąć i przez co najmniej 3 sekundy przytrzymać wciśnięty przycisk “Kasowanie”.
	“**F24**”	Ten symbol może się wyświetlić w przypadku prania bielizny o dużej chłonności, lub w przypadku kiedy wsad bielizny jest duży a program był nastawiony na małą ilość bielizny. **Nie należy przepełniać pralki!** Należy przycisnąć przycisk “Reset” przynajmniej na 3 sekundy, w celu przerwania programu. Należy wybrać i włączyć program “Płukanie i wirowanie” w celu poprawnego zakończenia przerwanego cyklu prania.
	“**F02**” lub “**FA**”	“Awaria systemu Woda stop” Należy przekręcić gałkę pragramatora do pozycji “Off/O” (wyłączyć), wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i zamknąć wentyl doprowadzenia wody. Następnie: • Włączyć pralkę ponownie do sieci. • Odkręcić zawór wody (natychmiastowy dopływ wody do urządzenia, mimo że pralka jest wyłączona, oznacza obecność awarii; zamknąć zawór i wezwać serwis techniczny). • Wybrać i uruchomić żądany program.
	“**F18**” lub “**Fod**”	“Nadmierna ilość piany” Z powodu nadmiernej ilości piany program został przerwany. W przypadku wyboru funkcji “Zalecane dozowanie” jeżeli jest u modelu do dyspozycji), Należy skontrolować czy dozowanie nastawione dla różnych grup programów odpowiada zalecanej ilości użytych środków piorących (szczegóły są podane w oddzielnej instrukcji “Zalecane dozowanie”). • Wybrać i uruchomić program “Płukane i Wirowanie”. • Ponownie wybrać i uruchomić żądany program dodając tym razem mniej detergentu. Należy także przeczytać ustęp “Pralka się zatrzyma ...” na pierwszej stronie “Instrukcja usuwania zakłóceń”.

Zapalona kontrolka indykująca usterkę	Opis - Przczyny - Rozwiązania
"**Zakręcony zawór wody**" 	Brak lub niedostateczny dopływ wody do pralki. Miga kontrolka "**Start (Pauza)**". Sprawdzić, czy: • Zawór wody jest całkowicie otwarty i czy ciśnienie wody jest dostateczne. • Wąż dopływowy nie jest zagięty. • Filtr siatkowy w wężu dopływowym nie jest zatkany (patrz "Obsługa i konserwacja". • Wąż dopływowy nie jest zamarznięty. • Okienko kontrolne zaworu bezpieczeństwa na wężu dopływowym jest czerwone (pod warunkiem, że zakupione urządzenie zostało wyposażone w wąż dopływowy jaki pokazano na rysunku "**13**" - patrz poprzedni rozdział "Obsługa i konserwacja"); wymienić wąż na nowy, dostępny w naszym serwisie technicznym lub w specjalistycznym punkcie sprzedaży. Po wyeliminowaniu problemu, należy ponownie uruchomić program naciskając przycisk "**Start (Pauza)**". Jeśli usterka wystąpi ponownie, prosimy skontaktować się z serwisem technicznym
"**Wyczyścić pompę**" 	Pralka nie wypompowuje wody. Pralka zatrzymuje się podczas odpowiedniego cyklu programu; wyjąć wtyczkę z gniazdka i sprawdzić, czy: • Wąż spustowy jest zagięty lub przepływ wody jest zablokowany z innego powodu. • Filtr lub pompa nie są zatkane (patrz rozdział "Odpompowanie resztek wody/Czyszczenie filtra"; **przed rozpoczęciem odpompowywania wody należy upewnić się, że woda zdążyła ostygnąć).** • Wąż odpływowy nie jest zamarznięty. Po usunięciu problemu nacisnąć i przez co najmniej 3 sekundy przytrzymać wciśnięty przycisk "Kasowanie"; oraz ponownie uruchomić wybrany program. Jeśli usterka wystąpi ponownie, prosimy skontaktować się z serwisem technicznym

Jeśli pralka nie posiada wyświetlacza czasu pozostałego do końca cyklu, należy sprawdzić, które z wyżej wymienionych przyczyn mogą być powodem usterki oraz postępować zgodnie z odpowiednimi instrukcjami.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE INSTALACJI

Obrazki znajdują sie na okładce instrukcji obsługi

U modeli do zabudowy: popatrz do oddzielnie dostarczonej "Instrukcji instalacyjnej".

Niewłaściwa instalacja może być przyczyną hałasu, nadmiernych wibracji oraz wyciekania wody. Modele wolnostojące: NIE przesuwać urządzenia trzymając go za blat.

ODKRĘCIĆ ŚRUBY TRANSPORTOWE!

(rys.15)

Ważne:

- **Nieodkręcone śruby transportowe mogą uszkodzić urządzenie!**
- **Śruby należy zachować na wypadek konieczności transportu urządzenia w przyszłości; w takim wypadku, należy przykręcić śruby transportowe postępując w odwrotnej kolejności.**

1. Poluzuj i odkręć wkręty wszystkich 4 śrub transportowych; użyj klucza 13 mm (rys. **16a**,**b**).
2. Następnie dokręć wkręty ponownie na odległość ok. 2 cm, po czym wyciągnij plastikowe elementy z tyłu pralki, przechylając je i ciągnąc za wkręty (rys. **16c, d, e**).
3. Plastikowe zaślepki dostarczone wraz z pralką wciśnij w otwory, aby je zamknąć. (rys. **16f**).

REGULACJA NÓŻEK

Urządzenie należy zainstalować na solidnym i równym podłożu (w razie potrzeby, użyć poziomnicy). W przypadku instalacji pralki na drewnianej lub nierównej podłodze, należy podłożyć pod nią płytę ze sklejki o wymiarach 60 x 60 cm i grubości co najmniej 3 cm. Płytę taką należy zamocować do podłogi. Jeśli podłoga nie jest równa to należy dokonać regulacji za pomocą 4 nóżek urządzenia; nie stosować podkładek z drewna lub innych materiałów. Wykręć ręcznie nóżki pralki, 2 - 3 obroty w kierunku do ruchu wskazówek zegara, następnie poluzuj nakrętkę za pomocą klucza 13 mm (rys. **17**, **18**).
Podnieść pralkę nieznacznie i obracając nóżką, wyregulować jej wysokość (rys. **18**).
Ważne: dokręcić mocno przeciw nakrętkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, ku obudowie urządzenia. (rys. **19**, **20**).

PODŁĄCZANIE WĘŻA DOPŁYWOWEGO WODY

W przypadku kiedy nie został jeszcze podłączony wąż do napuszczania wody, należy ręcznie przykręcić zagięty koniec węża do wentylu na tylnej stronie pralki (rys. **21**, **22**). Ręcznie należy przykręcić równy koniec węża do napuszczania wody do kranu dokręcając nakrętkę.

Uwaga:

- Na wężu nie może być żadnych zagięć!
- Urządzenie nie może być podłączane do baterii mieszalnikowej bezciśnieniowego grzejnika wody. Sprawdź szczelność podłączeń poprzez całkowite odkręcenie kurka.
- Jeśli wąż dopływowy nie jest dostatecznie dfugi, należy zastąpić go innym o odpowiedniej długości i odpornym na ciśnienie (min. 1000 kpa, zgodny z CEN 61770). Jeżeli potrzebny jest dłuższy wąż proszę się zwrócić do naszego działu obsługi klientów lub punkt sprzedaży.
- Sprawdzić, czy wąż dopfywowy nie pęka lub nie kruszy się. W razie potrzeby, wymienić go.
- Pralka może być zamontowana bez zaworu zwrotnego.

PODŁĄCZANIE WĘŻA SPUSTOWEGO

1. W przypadku kiedy wąż wypuszczający jest podłączony tak, jak podano na rysunku **23**: Należy go uwolnić z uchwytów oznaczonych strzałkami.
2. W przypadku, gdy wąż spustowy jest zainstalowany w górnej części pralki (rys. **24**): Odłączyć wąż z obu klamer oznaczonych strzałkami (w zależności od modelu).
3. Mocno przymocuj wąż odprowadzający wodę do syfonu, lub innego odpływu wody.

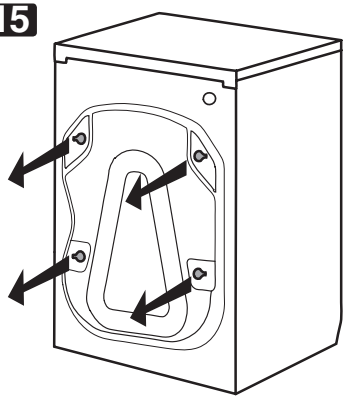
- Upewnić się, że wąż nie jest zagięty.
- Przymocować wąż tak, aby nie mógf spaść.
- Wąż spustowy nie może być zawieszany na mafych umywalkach.
- Aby przedfużyć wąż, należy zastosować wąż takiego samego typu i zabezpieczyć połączenia zaciskami.
- Wysokość syfonu – podłączenie węża wypuszczającego musi być na wysokości od 60 cm do 125 cm.
- Maksymalna długość węża wypuszczającego: 2,50 m (w tym przypadku maksymalna wysokość umocowania wynosi 90 cm).

PODŁĄCZĘNIE ELEKTRYCZNE

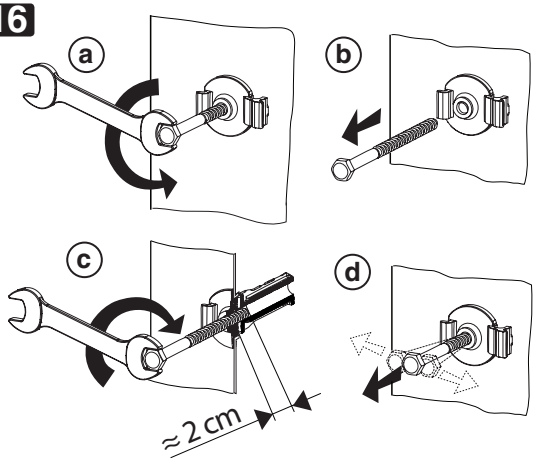


- Użyć gniazdka z uziemieniem.
- Nie stosować przedfużaczy ani rozdzielaczy.
- Kabel zasilający może być wymieniany tylko przez wykwalifikowanego elektryka.
- Podłączenia elektryczne muszą być zgodne z obowiązującymi przepisami lokalnymi.

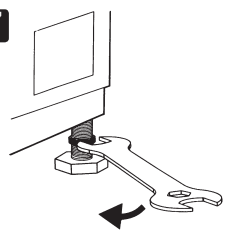
15



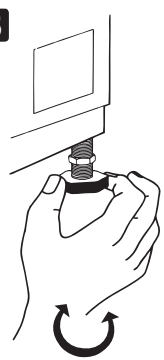
16



17



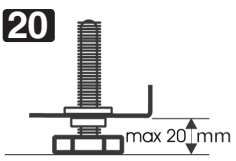
18



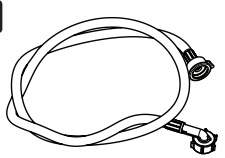
19



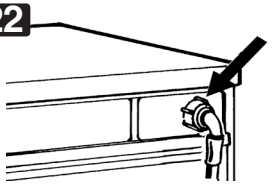
20



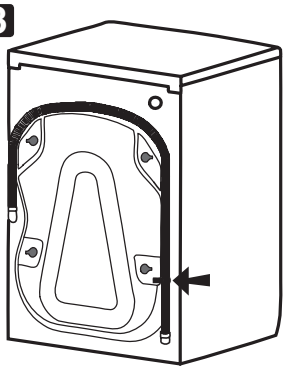
21



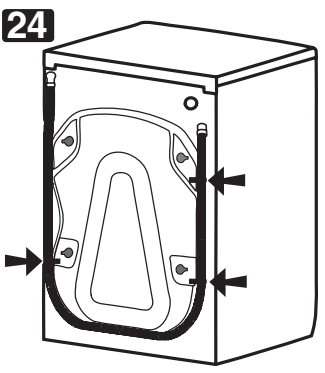
22



23



24



Whirlpool® Registered trademark/TM Trademark of Whirlpool group of companies - © Copyright Whirlpool Europe s.r.l. 2014. All rights reserved - http://www.whirlpool.eu

W10748617

PL

10/2014